

La sama opinio produktas amikecon. Necesas paroli veron, ne multe paroli. Adera Demokrito.

Per racio, ne per perforte ni devas gvidi homojn al la vero. Diderot.

Kio tuŝas ĉiujn, povas tion solvi nur ĉiuj. Dürrenmat.

Nur tia vivo, kiun ni vivas por aliaj, estas valora.

Estas vere malĝoja ĉi tiu epoko, dum kiu estas pli facile diserigi atom, ol venki antaŭjuĝojn.

Ni devas principe ŝanĝi nian pensmanieron, se la homaro deziras vivi.

La paco ne povas esti konservita per forto. Ĝi povas esti atingita nur per interkompreniĝo. Einstein.

Vi faros la plej bonan servon por la ŝtato kaj por la nacio, se vi levos ne la tegmentojn, sed spiritojn de la civitanoj, ĉar estas pli bone, se grandaj spiritoj loĝos en malgrandaj domoj, ol se malhonestaj spiritoj embuskus en loĝejoj de la grandaj domoj. Epiktetos.

Al kiu ne sufiĉas la malmulto, al tiu sufiĉas nenio. Epikuros.

Kiam ekĵaluzos unu reganto je la alia pro lia gloro, li estas kapabla fari ĉion.

Kuirita ovo dum pacperiodo estas pli bona ol „rostita“ eksvirbovo dum milita. Feuchtwanger.

Libereco, kiu postulas malliberecon de la dua, ne estas libereco. Filla.

De tago al tago mortas kaj estas mortigataj milionoj da vivuloj por pli sekura vivo de aliuloj onidirante, ke milito kaj batalo estas natura leĝo inter bestaro, ke la homaro ankoraŭ nesufiĉe liberiĝis de tiu besta krueleco, ke preskaŭ ĉiuj nacioj kontentiĝas same kiel en la urepoko per mallibereco kaj sklaveco. Flammarion.

Stejné smýšlení plodí přátelství. Je třeba mluvit pravdu, ne mluvit mnoho. Demokritos abderký.

Rozumem, ne násilím, máme vést lidi k pravdě. Diderot.

Co se týká všech, mohou řešit jen všichni. Dürrenmat.

Pouze život, který žijeme pro ostatní, stojí za to.

Ja do ale smutná epoka, kdy je snadnější rozbít atom, než zničit předsudky.

Musíme zásadně změnit svá myšlení, má-li lidstvo zůstat naživu.

Mír nemůže být držen silou. Může jej být dosaženo jen porozuměním. Einstein.

Prokážete největší službu státu a národu, když pozdvihnete nikoliv střechy domů, ale duše občanů, neboť je lépe, aby velké duše přebývaly v malých domech, než aby nízké duše číhaly v příbytcích velkých domů. Epiktetos.

Komu nestačí málo, tomu nestačí nic. Epikuros.

Jakmile začne jeden panovník žárlit na druhého, je schopen všeho.

Vařené vejce v míru je lepší než pečený vůl za války. Feuchtwanger.

Svoboda, která vyžaduje nesvobodu druhého, není svobodou. Filla.

Den co den mře a ubíjí se miliony živých bytostí, aby jiným život zabezpečily, prý že válka a zápas je přirozeným zákonem mezi zvířaty a že lidstvo posud jen málo zprostito se zvířecí té surovosti, že skoro všechny národy jako v dobách prvotních spokojí se s jařmem a otroctvím. Flammarion.

Atentigo por niaj legantoj. En tiun ĉi numeron de VF ni enmetas poŝtmandaton, per kiu la legantoj libervole povas subteni nian bultenon por la jaro 1990. Tamen multaj jam sendis monon komence de la jaro. Ni petas pardonon de ili, se ili ricevas la poŝtmandaton denove, ĉar estas teknike malfacile eligi ilian sendaĵon. Samtempe ni dankas tiujn, kiu sendis pli grandan sumon. Ĝi estas uzata por sendado al tiuj, precipe junaj, kiuj finis la kurson kaj ricevas la bultenon senpage, varbe. Ofte estas nia bulteno ilia sola ligilo kun la esperantista mondo. Ni nuligas la sendadon nur en la kazo, se vi informos nin, ke vi ne deziras plue ricevadi ĝin. Tamen estas inter vi 9 legantoj, kiuj ne ricevis n-ro 2/1990, ĉar la poŝto resendis al ni ilian difektitan sendaĵon sen adresindiko. Ili afable petu de ni rekompencan sendaĵon. La legantoj afable korektu en la lasta numero de VF sur p.2 vico 23 de sube falsan akuzativon „malbonajn pensojn“ al „malbonaj pensoj“. Tiu ĉi numero aperas en eldonkvanto 1400 pecoj, spite duobligo de poŝtlespezoj kaj pli multekosta presmaniero – ĉio nur dank' al oferema subtenado de niaj legantoj. Ni preparas eldonon de koresponda helpilo.

Vortoj, kiujn vi malfacile trovos (samtempa frazaro).

Velura (tenera) revolucio = Sametová (něžná) revoluce. - Ribelo, ŝtatrenverso. - Murafiŝo = nástěnný plakát. - Ordontena polico = pořádková policie. - Marŝantaro = průvod. - Mitoplena roko Vyšehrad (Akropolo de Prago). - Entombigitaj korifeoj de la nacio. - Blankaj kaskoj (helmy). - Blankaskuloj. - Minacaspektaj klaboj (kyj, pendrek). - Kaldrono (kotel) ŝlosita sur Nacia bulvaroj. - Eksieĝi (obléhat). - Enfronte kaj endorse. Cezarŝildoj (batalŝildoj) de la atakpretaj taĉmentoj. - Homajrajtoj. - Bereto = baret. - Ruĝberetuloj. - Kirasita transportilo = obrněnec. - La lasta guto superfluis. - Postsekvo = následky. - Gvida rolo (vedoucí úloha) de la partio. Ĉiopovo = všemohoucnost. - Kondamnita al karcero. - Misuzo (zneužití) de oficiala potenco. Provokisto ĉefleutenanto (nadporučík). - Mafianaj praktikoj disfalis. - Centmilnombraj demonstrantoj. - Federacia parlamento. - Monopola potenco. - Internacie fama dramverkisto. - Sencoplana = smysluplný. - Registraro de nacia kompreno. Ŝovinismaj tendencoj. - Flago – kaj sloganportantoj.

Upozornění našim čtenářům. Do tohoto čísla VF vkládáme poštovní složku, kterou mohou naši čtenáři dobrovolně podpořit náš časopis pro rok 1990. Avšak mnozí už poslali peníze počátkem roku. Prosíme o prominutí, jestliže dostanou složku znovu, protože je technicky nesnadné vyloučit jejich zaslání. Současně děkujeme těm, kteří poslali větší částku. Poslouží zaslání těm, zvláště mladým čtenářům, kteří skončili kurs a dostávají časopis bezplatně, náborově. Často je náš časopis jejich jediné pojiťko s esperantským světem. Rušíme zásilky jen když nás informujete, že už si nepřejete nadále dostávat. Přesto je mezi Vámi 9 čtenářů, kteří nedostali číslo 2/90, protože vrátila nám jejich poškozené zásilky bez adres. Necht' nám laskavě si požádají o náhradní zásilku. Čtenáři necht' si laskavě opraví v posledním čísle VF na straně 2 řádek 23 zdola špatný akuzativ „malbonajn pensojn“ na malbonaj pensoj.

Toto číslo je vydáno v nákladu 1400 navzdory dvojnásobnému poštovnímu a dražšímu tisku – vše jen díky obětavé podpoře našich čtenářů. Připravujeme vydání korespondentní pomůcky.

Slovička, která jen nesnadno naleznete (soudobé fráze):

(Songo de Marta Kubišová). Paco restu kun tiu ĉi lando – malico, envio, timo, malpaco / tiuj forpasu, ili jam forpasu /. Nun kiam la perdita regado super viaj aferoj – returne al vi revenos – homoj revenos ... (kontribuaĵo de s-ano Jaroslav Mařík).

Katolikaj esperantistoj denove oficiale aktivas. Post 13-jara paŭzo denove ekzistas katolika sekcio de ĈEA. Ĝis refondiĝo okazis la 7-an de aprilo 1990 dum la printempa de la estraro kaj la plenumkomitato de ĈEA en Prago. Samtempe estis aprobita la organiza regularo de la sekcio. Ĝi celas precipe disvastigi Esperanton inter katolikoj, disvolvas ideojn de la frateca kunvivado en la spirito de la kristana amo kaj pere de Eo disvastiga evangelico de Jesuo Kristo. Kompreneble la sekcio malfermiĝas al larĝa horizonto de la agado. Ĝi volas ne nur organizi renkontiĝojn kaj pligrimojn kun esperantlingvaj religiaj programoj, sed ĝi planas ankaŭ daŭrigi organizadon de la tendaroj kun spirita kaj esperantlingva enhavo en la frateca medio. Tiucele la sekcio planas venontjare organizi sian jubilean 10-an tendaron. Ne ĉiuj esperantistoj konas novtempan historion de la katolika sekcio kaj ĝia tendaro. Dum la konstitua kongreso de ĈEA en la jaro 1969 estis fondita ankaŭ la katolika sekcio. Ĝiaj oferemaj anoj disvolvis viglan aktivan laboron. Tuj samjare estis aranĝita la 1-a tendaro de katolikaj esperantistoj en Herbortice apud Lanškroun. Naŭ jarojn daŭris ekzisto de la sekcio kaj tendaroj. Oni povas fakte paroli kvazaŭ pri miraklo, ĉar por esprimi organizadon de la similaj aranĝoj dum „normaliga“ periodo oni ne trovas alian terminon. Dum la aranĝo de la tendaro en la jaro 1977 invadis la tendaron ŝtata polico por likvidi ĝin. Samtempe estis likvidita ankaŭ la katolika sekcio. De tiu tempo spite tribunalajn procesojn kaj diversajn persekutadojn kaj diskriminaciojn, plu daŭris la aktiveco de katolikaj esperantistoj malgraŭ la katakombaj kondiĉoj ĝis nun. La novembro revolucio permesis al la katolikaj esperantistoj eliri el katakomboj kaj oficiale refondi sian sekcion kaj daŭrigi laboron en normalaj ekzistkondiĉoj.

Katoliĉti esperantistoj opĉt oficiálne ĉinni. Po trináctileté pauze opĉt existuje katolická sekce ĈES. Její opĉtné zaloŝení se uskuteĉnilo 7.IV.90 na jarním plenárním zasedání ústředního výboru ĈES v Praze. Souĉasnĉ byl schválen organizaĉní řád sekce. Sekce si klade za cíl rozšřřovat Esperanto mezi katolíky, rozšřřuje ideje bratrského soužití v duchu křesťanské lásky a pomocí Esperanta rozšřřuje evangelium Ježíše Krista. Pochopitelnĉ sekce otvřřrá šřřoký horizont ĉinnosti. Nechce jen organizovat setkání a poutĉ s esperantskými náboŝenskými programy, ale plánuje také pokračovat organizování táborů s duchovní a jazykovou náplní v bratrském prostředí. Za tímto účelem sekce plánuje napřřesrok uskuteĉnit svůj jubilejní desátý tábor. Ne všichni esperantisté znají novodobou historii katolické sekce a jejích táborů. Bĉhem zakládajícího sjezdu ĈES v roce 1969 byla zaloŝena také katolická sekce. Její ĉlenové rozvinuli ĉilou aktivitu. Hned týŝ rok byl uspořřádan 1. tábor katolických esperantistů v Herborticích u Lanškrouna. Devĉt let trvala existence sekce a táborů. Je možno skuteĉnĉ jakoby o zázraku, protože k vyjádřření uspořřádání podobných akĉí v období „normalizace“ nelze naléztí vhodnějšřřího termínu. V průběhu tábora v roce 1977 provedla státní policie vpád do tábora, aby ho zlikvidovala. Souĉasnĉ byla likvidována i katolická sekce. Od té doby navzdory soudním procesům, různým persekucím a diskriminacím, nadále pokračovala aktivita katolických esperantistů až podnes navzdory katakombálním podmínkám. Listopadová revoluce dovolila katolickým esperantistům vyjít z katakomb a opĉt oficiálne zaloŝit svoji sekci a pokračovat v práci v normálních existenĉních podmínkách.

La sekcio per sia kolektiva membreco ĉe Internacia katolika unuiĝo esperantisto kun sidejo en Rome, fariĝis samtempe landa ligo de IKUE. La sekcio ebligas al siaj membroj ankaŭ abonadon de unu el la plej malnovaj E-revuoj – Espero Katolika, fonditan en la j.1903. Informojn kaj la aliĝilon vi povas ricevi je adreso: Miroslav Šváček, landa reprezentanto de IKUE kaj prezidanto de la katolika sekcio de ĈEA, Tršická 6, 751 27 Penčice.

Muta ekkrio – la infano rajtas vivi

Amerika kuracisto D-ro Bernhard Nathason surbendigis filmon „Muta ekkrio“, kiu bildigas aborton de dekdu-semajna homa feto. Dum la murdiga proceso li observis feton sur bildekranon kaj estis ŝokita. „La infano evidente klopodas eskapi antaŭ la ĥirurgia instrumento, turniĝadas, baraktante batas ĉirkaŭ si per manetoj kaj ĝis la momento kiam ĝi estas murdita en muta ekkrio malfermas la buŝon!“ Prezidanto de „Movado por vivo“ en Aŭstrio Walter Ramm proklamis: „Kiu vidis ĉi tiun filmon, estas profunde ŝokita kaj konsternita pro morta batalo de la infano en patrino.“ Ekzemple korpulso de la infano dum murdiga proceso rapidiĝas de 140 ĝis 200 pulsoj minute. Ĉi tiu filma dokumento estas konsiderata unu el la plej ŝokaj argumentoj kontraŭ aborto kaj la opinio de „Movado por la vivo“ montras, kiel multe la publiko estas trompita, se temas pri fakta agado dum aborto. (Kontribuaĵo de RNDr-ro František Nosek).

Němý výkřik – dítě má právo žít!

Americký lékař Dr. Bernhard Nathason dal natočit film „Němý výkřik“, který zobrazuje potrat dvanácti-týdenního lidského embrya. Během vražedného procesu pozoroval plod na obrazovce a byl otřesen. „Dítě před chirurgickým nástrojem zřetelně se snaží uniknout, tluče kolem sebe ručičkami až do okamžiku, kdy je zabito, v němém výkřiku otvírá ústa!“ Předseda „Hnutí pro život v Rakousku Walter Ramm prohlásil: „Kdo shlédl tento film, je hluboce otřesen a ohromen smrtelným zápasem dítěte v mateřském lůně.“ Tak například tep srdce dítěte se během vražedného zákroku zrychlí z 140 na 200 pulsů v minutě. Tento filmový dokument je považován za jeden z nejostřejších argumentů proti potratu a podle názoru „Hnutí pro život“ ukazuje, jak velice je veřejnost klamána, pokud jde o skutečné dění při potratu. (Příspěvek RNDr Františka Noska).

Forpasis samideanino Božena Jelínková el Kolín-Zálabí, Čelakovského ul. 487/17. En la aĝo 83 jĵ ŝi mortis la 3-an de majo post longa grava malsano sur lito de la hospitalo en Český Brod. Ŝi naskiĝis la 3-an de majo kaj estis longjara tre aktiva membrino de la klubo de Kolín. Neniam ĝi bedaŭris tempon por edukado kaj korespondado kun komencantaj esperantistoj, kiujn ŝi instruis. Neniam plu vi ricevos ŝiajn interesajn leterojn, ŝiajn pretajn respondojn pri aktualaj problemoj, tekstojn de kantoj ks. Neniam plu vi vidos staturon de la kara kaj ĉiam helpema samideanino el Kolín, ŝatata de siaj klubanoj kaj de la tuta esperanta publiko. Ŝian sepulton (pohřeb) partoprenis s-anoj Janda kaj Dro Křupka, kiuj metis sur la ĉerkon floran bukedon kun bendo: Esperanto. Lingvo kiun ŝi ŝatis kaj kiu enkondukis ŝin en la internacian medion, socion tutmondan. La sepulto okazis la 10-an de majo en Kolín. Niaj pensoj akompanu ŝin dum la vojo en la eternecon.

La 1-an de majo kune travivis “veteranoj” de nia movado en Prago dum renkontiĝo ĉe la statuo de K.H.Mácha en parko de Petřín-monto kaj dum amika babilado en la restoracio sur Barandov. Amikan etoson ili ĝuis en rememoroj pri sia aktiveco en pli juna aĝo, pri spertoj kaj travivaĵoj. Certe ripetinda okazaĵo!

Rememoroj de s-ano František Šimánek el Mladá Boleslav pri la Universala kongreso en la jaro 1925 en Ĝenevo. (Daŭrigo). - Dimanĉe matene okazis en granda konstruaĵo de la Ligo de nacioj la prelego de prezidanto de UEA doktoro Edmond Privat pri strukturo de tiu tutmonda organizaĵo. Post tagmanĝo ĉiuj kongresanoj amasiĝis en lagohaveno, kie nin jam atendis vaporŝipo. Post enŝipiĝo la vaporŝipo navigis laŭlonge de lagobordo sur trankvilaj akvoondoj. Super pruo estis granda verda stelo kaj sur la ferdeko aŭdiĝas de ĉiuj flankoj nur nia lingvo Esperanto. En blukolora firmamento brilis varma suno, kies radioj rebrilis en kvietaj akvonivelo de la lago Lac Lemán. La navigado daŭris kvin horojn kaj je la sesa horo la ŝipo post rondvojaĝo revenis. La lago mezuras 851 kvadratkilometrojn. En kongresa programo estis ankaŭ internacia kostumbalo. Junaj virino alportis siajn naciajn kostumojn el 45 landoj kaj vestis sin per ili. Ĉiu kostumo estis de alia modelo kaj koloro kaj vi povas imagi, kiel bunte aspektis la miksaĵo de koloroj sur kostumoj el 45 landoj. Tiam ravan vidaĵon oni ne povas rakonti, oni tion devus vidi. El Ĉeĥoslovakio estis en naciaj kostumoj ses junaj virinoj, kiuj estas sur la komuna fotoĵo.

Prvního máje prožili „veteráni“ našeho hnutí v Praze setkáním u sochy Karla Hynka Máchy v petřínském parku a přátelském posezení v restauraci na Barandově. Požitkem pro ně bylo přátelské ovzduší vzpomínek na aktivity mládí, zkušenosti a zážitky. Jistě opakovaníhodná událost!

Vzpomínky s-ano Františka Šimánka z Ml.Boleslavě na světový kongres v r.1925 v Ženevě (pokračování). - V neděli ráno byla uspořádána ve velké budově Společnosti národů přednáška předsedy UEA Doktora Edmonda Privata o složení této světové organizace. Po obědě se všichni účastníci kongresu shromáždili v přístavišti, kde nás již očekávala parolod'. Po nastoupení na loď parolod' plula podél břehu jezera na klidných vlnách. Na přídi byla velká zelená vlajka a na palubě byl slyšet náš jazyk Esperanto. Na modré obloze zářilo slunce horké, jehož paprsky se odrážely od klidné hladiny ženevského jezera. Plavba trvala pět hodin a o šesté se loď po okružní jízdě vrátila. Jezero měří 851 čtverečných kilometrů. Na kongresovém programu byl ještě mezinárodní bál. Mladé ženy přinesly své národní kroje ze 45 zemí a oblékly se do nich. Každý kroj byl jiného vzoru a barvy a můžete si jen představit, jak pestře vypadala směsice barev na krojích ze 45 zemí. Takovou kouzelnou podívanou není možno popsat, muselo by se to vidět. Z Československa bylo zde v národních krojích 6 žen, které jsou na společné fotografii.

Eurolisch kontraŭ la angla?

Lingvaj lernejoj travivas nevidatan disfloron. Nome – la jaro 1992 proksimiĝas kaj kun ĝi ankaŭ estiĝo de unueca eŭropa merkato. Falos ĉiuj barieroj kaj la homoj devos interkompreniĝi. Samtempe elstaras pro sia lingvoscio en okcidenta Eŭropo plej alta versimile danoj, belgoj, nederlandanoj kaj lucemburgianoj. Ekzemple en Danlando parolas per unu fremda lingvo 30% kaj per du 31%. Nederlandanoj fieriĝas per 29% kaj 34%. En Lucemburgio per unu fremda lingvo interkompreniĝas nur 10%, tamen per du eĉ nekredablaj 89%. En lucemburgiaj lernejoj nomeangla, franca kaj germana estas instruata devige jam en antaŭlernejaj vartejoj.

Ĉirilate estas interese, ke la plej konservativaj estas angloj. Ili simple rifuzas lernadon de fremdaj lingvoj. Lernado de alia mondlingvo ne estas deviga. Nun nur parto da komercistoj, kies firmaoj komercas en okcidenta Eŭropo sentas bezonon lerni almenaŭ unu fremdan lingvon ... Ankaŭ organoj de Eŭropa sociiĝo subtenas studon de fremdaj lingvoj. Unu el la komisioj eĉ ellaboris programon „Lingva“, laŭ kiu instruado de unu fremda lingvo devus esti deviga. La celo ne estas nur forigo de la lingva bariero, sed ankaŭ malebligado de tio, ke la angla superu kiel dominantan lingvon. Tiun danĝeron konscias eĉ multaj lingvistoj kaj antaŭmetas daŭre pli oftan demandon: ĉu ekestos en la jaro 1992 ekfloro aŭ malprospero de okcidenteŭropaj lingvoj? Iuj eĉ asertas, ke komuna lingvo de okcidenta Eŭropo estiĝos eŭropiga formo de la angla – eŭrolish. (Laŭ MARTIN, Toronto).

Kion aldonas esperantistoj. Kial enkonduki misfaritan nematuran lingvon, se nia internacia lingvo preta kaj matura kun 100jara tradicio atendas sian aplikon. Ĉu la imperialismaj tendencoj konkuros eĉ lingvisman aferon de eŭropaj nacioj? Pliparto da loĝantaro ja estos de minoritatoj. Ĉu ili ne volas, ke estu akceptata ilia rajto por disvatigo de nia kulturo kaj egalrajteco? Ĉu ni sufiĉe propagandas en decida momento? Kiom da homoj scias pri ekzisto de internacia lingvo? Ĉu institutoj por publika opinio povus helpi? Kion vi mem faris por disvatigo de E-o?

Eurolisch proti angličtině?

Jazykové školy prožívají nevidaný rozkvět. Totiž – rok 1992 se blíží a s ním i vznik jednotného trhu zemí Evropského společenství. Padnou všechny bariéry a lidé se budou muset domluvit. V současné době jsou na tom v západní Evropě s jazykovými znalostmi asi nejlépe Dánové, Belgičané, Nizozemci a Lucemburčané. Například v Dánsku hovoří jedním jazykem cizím 30% obyvatel a dvěma 31%. V Nizozemsku se chlubí čísly 29% a 34%. V Lucembursku se sice jedním cizím jazykem dorozumí jenom 10% zato dvěma až neuvěřitelných 89%. V lucemburských školách se totiž francouzština, němčina a angličtina vyučuje povinně už od mateřských škol.

Zajímavé v této souvislosti je, že nejkonservativnější jsou Angličané. Cizím jazykům se prostě odmítají učit. Výuka jiného světového jazyka povinná není. Zatím jenom část obchodníků, jejichž firmy obchodují se záp. Evropou, cítí potřebu aspoň naučit se jednomu cizímu jazyku ... Také orgány evropského společenství studium cizích jazyků podporují. Jedna z komisí dokonce vypracovala program „Lingva“, podle něhož by měla být výuka jednoho cizího jazyka povinná. Cílem je odstranění jazykové bariéry, ale i zamezení toho, aby angličtina převládla jako dominantní jazyk. Toto nebezpečí si uvědomují i mnozí lingvisté a kladou si stále častější otázku: nastane v r.1992 rozkvět nebo úpadek západoevropských jazyků? Někteří dokonce tvrdí, že společným jazykem západní Evropy se stane poevropštělá forma angličtiny „Eurolich“. (Podle MARTIN, Toronto).

Co dodají esperantisté? Proč zavádět zfušovaný nezralý jazyk, jestliže náš mezinárodní jazyk hotový a zralý se stoletou tradicí čeká na své uplatnění. Skutečně imperialistické tendence ovládnou i jazykovou oblast rodičího se společenství evropských národů? Většina obyvatelstva budou malé národy. Přejí si, aby bylo přijato jejich právo na rozšiřování své kultury a rovnosprávnosti? Děláme dostatečnou propagandu v rozhodující chvíli? Kolik lidí ví o existenci mezinárodního jazyka? Mohly by pomoci ústavy veřejného mínění? Co vy sami jste udělali pro rozšíření esperanta?

Ni disvastigis la enhavon de nia tria numero de VF al 10 paĝoj – la presado nun bone funkcias. Tamen la legantoj ne tro multe skribas, sian opinion al la redakcio. Kion vi volus legi en nia Bulteno? Kian opinion vi havas pri prezoj de semajnfinaj esperantistaj renkontiĝoj? Ĉu normala vica esperantisto povas pagi por semajnfina renkontiĝo eĉ 500 Kčs? Laŭdo ĉirilate apartenas al tiuj, kiuj ne volas tiom profiti (junulara sekcio, kelkaj renkontiĝoj de malgrandaj kluboj, SET Lančov). Ofte pli granda partopreno je moderaj prezoj signifas pli grandan profiton por la organizanto ol nuligo de renkontiĝo, kiu montris nesufiĉan intereson de esperantista publiko.

Kial neni kuraĝas organizi unutaĝajn aŭtobusajn ekskursojn al niaj najbaroj kaj precipe al esperantistaj kluboj de la najbaraj ŝtatoj? Najbaraj kontaktoj ja estas plej gravaj kaj gvidas al longdaŭraj amikecoj – celo de esperanta agado! Ni estas la verda esperantista familio – nacio internacia. Ni faru ĉion eblan por nia interkonatiĝo kaj interamikiĝo.

Rozŝiřili jsme obsah naŝeho tretiho ĉisla VF na deset stran – tisk nyní dobre funguje. Přesto naŝi ĉtenaři nám moc nepiší svůj názor pro redakci. Co byste rádi ĉetli v naŝem buletinu? Jaký je Váš názor na ceny víkendových esperantských setkání? Může normální řadový esperantista zaplatit za víkendové setkání i 500 Kčs? Chvála budiž v tomto ohledu těm, kteří neĉtější tolik vydělat (mládežnická sekce, některá setkání menších klubů, SET Lančov). Ĉasto větší účast za mírné ceny znamená větší zisk pro organizátora než zrušení setkání, které ukázalo nedostateĉný zájem esperantské veřejnosti.

Proĉ se nikdo neodváží pořádat jednodenní výlety k našim susedům a zejména k esperantským klubům susedních států? Vždyť susedské vztahy jsou nejdůležitější a vedou k dlouholetým přátelstvím – cílům esperantského snažení! Jsme zelená esperantská rodina – národ zmezinárodní. Uĉiňme vše pro naše poznání a spřátelení.

KIEL DIRI? Praktika esperanta frazeologio. De Lentaigne. Kiel ĉiu lingvo, ankaŭ Esperanto havas terminojn pri insultoj (urážky). Insultoj krudaj (hrubé, surové), kruelaj (kruté, ukrutné), reciprokaj. Tuta rozario (růženec) da insultoj. Torento (bystřina, proud) de insultoj. Insultoj pluvas. Molesti (neologismo) = ĝeni, ĉikanegi; obtěžovat, dotírat. Ĵeti insultojn al ies vizaĝo. Verŝi (vylít) sur ies kapon, plenpoton da insultoj. Superŝuti (zasypat) iun per insultoj, per koto (=bláto). Sputi (plivat) insultojn al iu. Galaj (žlučová) malicaj (potměšilá) vortoj. Surĵeti (nahodit), surkrii iun per koto kaj ŝlimo (bahno). Vorto dirita neniam revenas. Respondi nur per insultoj. Mi havas respondi al mia insultanto. Blasfemi (klít). Sakri. Sakraĵo. Kanajlo (lump, lotr, padouch). Arkikanajlo. Protokanajlo (původce, padouch) Abomena (hnusný) kanajlo. Mizera (ubohý), penduminda (hodný pověšení) fripono (taškář, ŝibal). Kreteno. Stultulego. Aĉulo (aĉa=hnusný). Melonkapulo (melono-meloun). Flavbekulo (beko=zobák). Napokapulo (napo=tuřín). Nekonvinkebla stipkapulo (nepřesvědĉitelná, hlava ŝpalková). Malnobla bruto (skot). Ventkapulo! Fermu vian klapon. Trifoje stulta. Senvalora nulo! Kornulo (rohatec). Nepentrebla muro de stulteco.

JUSTICO – KRIMO. Kiu pekis, tiu pagu. Alegorio de la Justico: bronza matrono kun pesilo. Pesilo: (váhy) – atributo de la juĝpovo. Ministrejo de la justico. Delikto: ŝtelo, fraŭdo, insulto, uzuro (lichva). Delikto oficiale persekutenda. Krime: mortigo, dombruligo, seksatenco (ohroĝeni), infanŝtelo. Rajto de sindefendo. Monfalsisto. Oni komencas per ŝteletoj, oni finas per ŝtelegoj. Latrono (ŝtelegisto). Vivi en rabado. Prifriponi la gapantojn (lelkujíci). Pripluki iun (očesat, obrat). Kleptomanio. Hipokriti (předstírat) honestecon. Malfermita kelo tentas al ŝtelo. Okazo faras ŝteliston. Komplici kun iu. Pruvi ies (něčí) komplicecon Denunci (udat) sian komplicon. Denunco de iu al iu, kontraŭ iu, pro io. Ŝtelisto ne perfidas (zradí) ŝteliston. Honorkoncerna afero. Plendi ĉe la tribunalo. Meti, deponi plendon ĉe la tribunalo, ĉe la juĝisto. Mi esperas, ke mia afero venos baldaŭ antaŭ tribunalon. Proceso komenciĝas. Troviĝi sub la valido de iu paragrafo. Procesi, fari juĝon kontraŭ (super) senhonora fripono. Konfronti. Akuzi iun pri io, ke li faris ion. Malveraj akuzoj. Aperi trian fojon antaŭ la tribunalo. Publikeco de la proceso. Esti kondamnita pro ŝtelo de kaŝmono (ukryté peníze), pro enrompa ŝtelo (vloupání). Kiel enrompisto (lupič), pro ŝtelo kun brutalaĵoj. Aŭdaca (odvážný) ŝtelisto. Puni ŝteliston je malliberigo, al plej malhonoraj punoj, malgraŭ ĉiuj atendoj. Kulpi brutalaĵojn kontraŭ infano. La admono (napomenutí) de la juĝisti al la kondamnito (obžalovaný) por pli bona konduto. Liberigi akutiton kaŭcie.

Mendu esperantajn gazetojn ĉe Poŝta gazetara servo (PNS): (unue kataloga numero por la j.1990, due: titolo, trie intervalo de eldono, kiom-foje jare, kvare: prezo de jarabono). = El popola Ĉinio 16151 -12x-348 Kĉs. - 20228 Bulgara esperantisto, 12, 78. - 25159 Budapeŝta informilo, 24x, 66 Kĉs en 1990, oni atendas plialtigon. - 25377 Hungara vivo, 12x, 105 Kĉs. - 25423 Juna amiko, kvaronjara, 38 Kĉs. - 31635 Der Esperantist, GDR, monate, 33 Kĉs, sorto necerta post unuiĝo de Germanio.

KORESPONDI DEZIRAS: (Mallongiloj: bk=bildkartoj; ĉl=ĉiu lando; ĉt=ĉiu temo; d=deziras; iŝ=interŝanĝas; its=interesiĝas; jj=jaroj; kol=kolektas; kor=korrespondi; m=muziko; pm=poŝtmarkoj; tm=tutmonde.)

Jaroslav Kašparec, Vlkova 30, 13000 Praha 3 donacos al la esp.rondeto gazetojn, kelkajn jarkolektojn kompletajn. Necesas persone transpreni.

Bendová Marie, Hronova Vesec 1, 39852 Nadějkov, ĈSFR, 28jj, poŝoficistino d kor tm pri ĉt.

Dan Băcilă, Str.Petru Maior Nr.4, 1800 LUGOJ, Romanio serĉas adreson de „organizaĵo de sendependaj rumanoj en ES“ el Ostrava kaj deziras disvastigi kontaktojn inter ĉs kaj rum. esperantistoj.

Korea Esperanto-Servo ĉe KEA, CPO Kesto 4258, SEULO, 100-642, Koreio dk.

Horst Gruner, Gudenuer Wegl 34, 30j, oficisto, d kor pri m literaturo, politiko, lingvoj. D-5300 Bonn, FRG.

Hans Mayer, Europener Str 47, D-4000 Düsseldorf 11, FRG 70j pensiulo, ĉt

Sjörerd van de Veen Swinderenhof 30, NL 9406-MB, 27j stud, ĉt, ĉl

Li Yamin, Xierdaojie,17-1, 161006 Qiqihaer, Hailongjiang, Ĉinio, 40j, komercisto d kor kun tm pri ĉt

Adresaro 1989 kun pli ol 300 enskribintoj kaj 100 personfotoj, estas havebla senpage. Petu ĝin al Tutmonda pacifista movado, Aparat 313, 08220 Terrassa, Hispanio

Ana Célia Mesquita, Florianapolis-Scatarina DNER-16-DRF, Ca post 413, CEP 88001 Brazilo, 23j artistino, kor tm.

Eliane Santos Velloso, Barreiros/S.Catarina Rua Independente 1006, ap.\02, Bloc b/Rita Cássia, CEP 88100, Brazilo, 25j biog-studentino, kor tm.Rein Saar, Inĝ, Hoapsalu Niine 22 Estonio SÚ-203.170, 34j, aŭtomobilismo.

Tonisson Alar Inĝ, Haapsalu Mulla 10-88, Estonio SU-203.170 25j pri aŭtomobilismo tm

Vinogradov V.Vladimir, Taškent, Zelenaja 38 SU-700.167, studento pri filosofio, politiko, religio, lingvoj tm

Barbosa Odeni, Chapeco SC Ca.Post.794, BR-89800, Brazilo, s-ro, iŝ senvalorajn monbiletojn, kompensas per libroj, pm, pk interkonsente.

Ilein Vadim, apud Leningrado, Tosko a/k.103, SU-187.020 35j, fotisto pri ludaĵoj, lingvoj, kol pm moneroj.

Dacio Baixo Alves, Biguacu S.Catarina, Rua L.Freiberger 21, CEP 8816 Brazilo, studento, 16j, tm ĉt

Ediná Brasinha Ribas, Estreito, Florianopolis-Estreito-S.Catarina Ribas, Cor.P.Demoro 2096, CEP 880 Brazilo, 63j eks-ŝtatoficistino, ĉt

Bayod Hovcein, F-59132 Trelon, 15 Rie de j Esperance Francio, 49j, marokano, makleristo, ĉl pri turismo, literaturo, historio, geografio.

Chan Sook Wai, 1008 Ialan Selesa 4, Happy Garden, Old Kuchai Road, 58200 Kuala Lumpur, Malajzio, 26j oficistino ĉt.

Anne Claude Garazi, CH-Ĝenevo, Av.Thonex 8, 20j, studentino, klasika m kaj sporto kun ĉl.

xmxxmxxmxxmxxmxx

xmxxmxxmxxmxxmxx

xmxxmxxmxxmxx

xmxxmxxmxx

xmxxmxxmxx

xmxxmxx

xmxx

xmxx

xx

Esperantský klub

CS-29501 Mnichovo Hradiště